

# L'Socièté Rwèyâle Cèrke Walon di Couyèt

Présinte :



D  
O  
L  
O  
R  
E  
S

Swèreyes

lès 20 - 21 - 26 - 27 - 28/04/2013





**Mélanie NICOLAY**



**Nadine DELVAUX**



**Isabelle LECLERCQ**



**Bernard DUSSART**



**Joëlle DELAHAUT**



**René MAIRY**



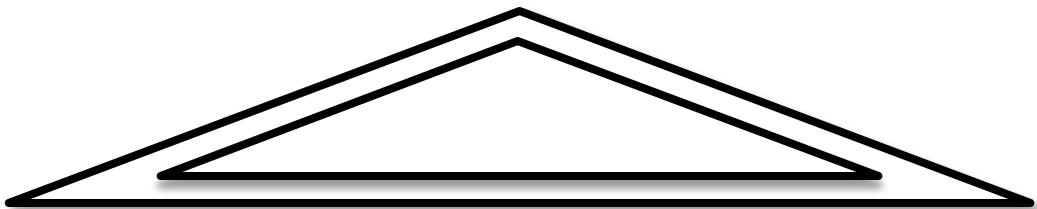
**André WANT**



**Philippe DECRAUX**



**Jacques TABURIAUX**



---

# **S. A. MARC IMMO**

---

## **AGENCE IMMOBILIÈRE**

---

1, rue de Mons  
1480 - TUBIZE

**VENTE – ACHAT – LOCATION**  
**VENTE EN RENTE VIAGÈRE**

*Sur simple demande de votre part, un de nos collaborateurs vous rencontrera dans les meilleurs délais de façon à vous offrir une estimation gratuite de votre bien, et ce, sans engagement de votre part.*

*Nous recherchons également des biens en rente viagère.*

N'hésitez pas à nous contacter, un renseignement ne coûte rien.

**Marc Taminiau**

*Agent Immobilier Agréé IPI N° 104350*

**Tél : 0486/51.59.33**

# **Studio ROBERT**

**El cwèfeû dès comédiyins du Cèrke Walon**



**Coiffure Dames  
Hommes  
Enfants**



**Rue de Gilly, 172**

**Tél 071/36.42.29**

**6010 - COUILLET**



ASBL **CERCLE WALLON de COUILLET**

*SOCIETE ROYALE  
DRAMATIQUE et PHILANTHROPIQUE  
Fondée en 1903*



**1903 BE - FE**

**2013 LEYI DIRE**

## **Membres d'honneur**

Mesdames : L. Chermanne, B. Raucq

Messieurs : J-C. Van Cauwenberghe, J. Van Gompel, P. Ficheroule, J. Bartet, L. Dubois, E. Daussogne, R. Lefèvre, M. Bayet

## **Comité de gestion**

Président : **Pierre JANDRAIN**

Président Honoraire - Conseiller artistique : **François CHERMANNE**

Vice-présidents : **Bernard DUSSART, Daniel LEFEBVRE**

Vice-président Honoraire : **Aimé DUPONT**

Secrétaire : **Ghislain ABE**

Trésorier : **Jean-Marie BAUDE**

Secrétaire adjoint : **André WANT**

Trésorier adjoint : **Michel GORINI**

Chargé des relations publiques : **André DUSSART**

Directeurs artistiques : **Pierre JANDRAIN, Daniel LEFEBVRE, René MAIRY, Philippe DECRAUX, Daniel MARBAIS**

Représentant des acteurs : **René MAIRY**

Bibliothécaire : **Aimé DUPONT aidé de Jacques TABURIAUX**

Commissaires aux comptes : **Bernard DUSSART - Ghislain ABE, Roger MEURISSE**

## **Membres**

Victor VISENTINI, Edouard GENARD, Christian ZUINEN, Christian DEPREZ, Alain SOLFRINI, Dany HOCHART, Jacques LEBLEU, Léon-Gilbert BAEYENS, Danilo COLONNELLO, Jean-Claude CASTIAUX, Daniel DECRAUX, Emile DUBOIS, André DUBOIS, Nils POTVIN, Jacques TABURIAUX, Franco CATTAREGGIA, Robert GASPARD, Raymond AUBRY, Daniel MARBAIS, Stéphane CAREME, Henri JAUME, David RIGON, Jean-Marie FRERE, Roger MEURISSE, José BAUDE, Christophe BAUDRY

Venez visiter notre site internet :

**www.cerclewalloncouillet.be**

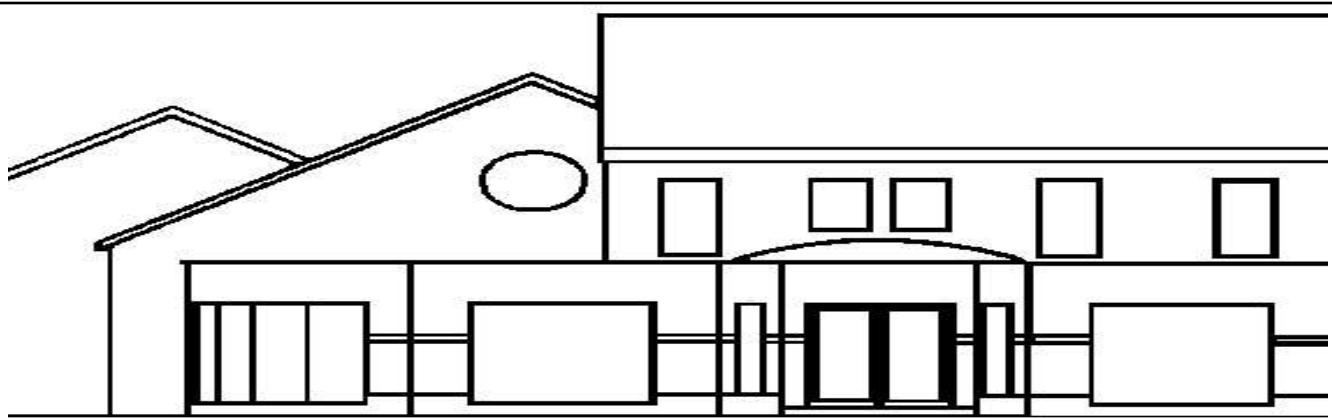


# Cordo Minut'



Tous travaux de :  
Maroquinerie – Cordonnerie  
Reproduction de clés  
Photos d'identité – Gravure  
Imprimerie – Lettrage  
Plaque d'immatriculation

**Centre commercial du Bultia à Gerpinnes – Tél : 071/21.45.21**  
(à côté du Champion – ancienne poste)



## **FLEURS HENIN**

**107, Rue de Namur à 6200 – Châtelet Tél : 071 38 16 09**

*Traiteur – Restaurant*

## **l'Orchidée**

A votre service depuis plus de 20 ans...  
Chez nous, chez vous, partout !

101, rue Jules Destrée  
6043 – Ransart  
071/370096

[WWW.LORCHIDEE.BE](http://WWW.LORCHIDEE.BE)  
[Orchidee@proximedia.be](mailto:Orchidee@proximedia.be)



# Drink Center d'Ermeton

Route de Maredsous à Ermeton

Tél : 071/72.76.59



Dépositaire de la bière



De la brasserie du  
Bocq à Purnode

Grand choix de bières, vins, alcools,  
apéritifs, eaux, limonades et articles

*Pour toutes cades manifestations*

(fancy-fair, baptême, mariage...)

*Nous mettons à votre disposition bancs, tables, pompes...etc...*

*Ouvert du Mardi au Samedi de 9h à 12h et de*

*14h à 18h*  
Fournisseur du Cerke Walon di Couyèt

Comptabilité – Fiscalité

Création d'entreprise et constitution de sociétés



Jean Marie BAUDE

Rue de Forrière, 217 – 6180 Courcelles  
Rue César De Paepe, 77 – 6040 Jumet

Tél : 071/35.05.87  
Fax : 071/35.53.28

GSM : 0476/40.70.68  
Mail : [jeanmarie.baude@skynet.be](mailto:jeanmarie.baude@skynet.be)



Rue de Scourmont 8b  
6464 – Bourlers

Tél : 06021.42.46  
Fax : 06021.29.95

[www.f4saisons.be](http://www.f4saisons.be)

**INSTALLATION DE CHAUFFAGE CENTRAL**

**ENTRETIEN-GAZ-MAZOUT-RAMONAGE-REPARATION**



**HORST FRERETS & FILS**

Rue de Villers, 145  
Tél. 071/47.01.29

B – 6010 COUILLET  
GSM 0497/47.20.81

# Restaurant

## ***CHEZ LANZA***

**Cuisine italienne et française**  
**Spécialités de volaille**  
**Pâtes fraîches maison**



**Rue de Villers 6  
6010 COUILLET  
Tél : 071 36 90 39**

*Ouvert de 12h00 à 15h00 et de 18h00 à 22h30*

*Dimanche de 12h00 à 22h30*

*Fermé les lundi soir et mardi soir, et le mercredi (sauf férié)*

# *Le Jardin*

# *d'Olivier*



Fournisseûr du  
Cerke Walon di Couyèt

## **Traiteur**

Nous sommes à votre disposition afin d'élaborer  
différents menus pour vos réceptions  
Mariage, communion....etc.

*Nous avons, en outre, de nombreuses spécialités  
qui raviront votre palais*

**Rue du Centre, 197                    6250 – Aiseau**  
**Tél : 0476/91.25.38**

*Mail : oliverhoc@hotmail.com*

# Dolorès

*Comèdîye da Joëlle DELAHAUT èt Philippe DECRAUX*

## **Avou :**

**Dolorès**

**Mossieû Gilbert**

**Madame Nicole**

**Robert**

**Mam'zèle Sophie**

**Ramon**

**Inspecteur Riffart**

**Madame Michel**

**Joëlle DELAHAUT**

**René MAIRY**

**Isabelle LECLERCQ**

**André WANT**

**Mélanie NICOLAY**

**Jacques TABURIAUX**

**Bernard DUSSART**

**Nadine DELVAUX**

## **Mèteû à l'sin.ne : Philippe DECRAUX**

**Aide mémwére : MALOU**

**Régîye di scin.ne : B. ANDRE**

**Lumâdjé èt son: C. DEPREZ,**

**F. VAN BOXSTAEL, D. COLONNELLO**

**C. BAUDRY**

**Costumes : MALOU, A. HOCHART**

**Grimeûse : M. POLET, A. LEBEAU**

**Cwèffures : Robert GASPARD**

**Dècôrs : J.C. CASTIAUX, J. LEBLEU,**

**N. POTVIN, M. GORINI, D. HOCHART,**

**F. CATTAREGGIA, A. DUBOIS, H. JAUME**

**R. AUBRY, S. CAREME, J. BAUDE**

## **Si vous avez raté le début :**

*L'histoire se déroule dans la salle des professeurs de l'école des Hirondelles, un lundi matin après deux semaines de congés.*

*Tous les professeurs, enthousiasmés de reprendre les cours, arrivent un à un et profitent de la présence de la technicienne de surface, Dolorès, pour lui faire part des commentaires et souvenirs des quinze jours passés.*

*Tous les professeurs sont là, il ne manque plus que la directrice.*

*Mais un coup de téléphone apprend que celle-ci est retenue à l'étranger par une tempête de neige. Or, la venue de l'inspecteur Riffart, un inspecteur des finances, est annoncée. Celui-ci vient contrôler les comptes de l'école qui, depuis quelque temps a mauvaise réputation... Qui va devoir faire face à l'inspecteur et défendre la mauvaise gestion de l'école ?*

Dispù 1930

Textiles  
**Gosselin**

reuve Vandervelde 10 - 14, Couyet  
tel 071.364.173

Artikes pou lès ptits tchots,

abîyemints pou lès èfants,

lès feumes è lès omes.

Lindje di maujo,

ridôs è tantures,...

# PIANOS JAUME

TOUS INSTRUMENTS CLASSIQUES ET DIGITAUX



Pianos neufs et d'occasion toutes marques - Accordage  
Réparation - Entretien - Expertise - Location - Librairie Musicale

Route de Philippeville, 364 - 6010 COUILLET - ☎ (071) 47 12 00

## Le Pescarese

rue de Villers 347 - 6010 Couillet

Ouvert :

Lundi et mardi

de 12h à 14h30

Mercredi et jeudi

de 12h à 14h30 et de 18h30 à 21h30

Vendredi

de 12h à 14h30 et de 18h30 à 22h30

Samedi soir

de 18h30 à 22h30

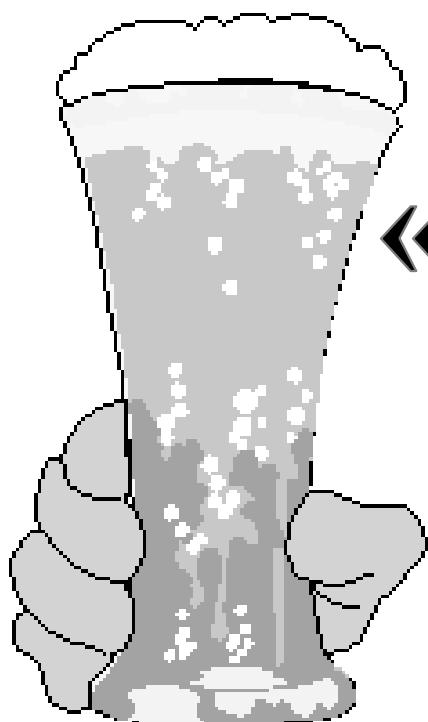
Fermé le dimanche sauf fériés

Muriel  
**Le Pescarese**  
Jenny

071/36 93 05

# **Vous avez besoin de nous contacter ?**

Abé G.	071.47.62.20	Decraux D.	071.39.62.68	Gaspard R.	071.36.42.29	Meurisse R.	071.32.00.58
Aubry R.	0478.45.80.17	Decraux P.	0477.64.92.38	Gorini M.	071.21.64.24	Potvin N.	0478.65.25.70
Baude J-M	071.35.05.87	Deprez Ch.	071.59.09.24	Hochart D.	0476.67.96.63	Rigon D.	071.30.33.27
Baude José	071.33.02.04	Dubois E.	0479.49.94.71	Jandrain P.	071.32.85.46	Taburiaux J.	071.17.16.47
Baudry C.	0475.75.03.90	Dubois A.	071.32.05.50	Jaume H.	071.47.12.99	Want A.	0497.05.88.06
Careme S.	071.31.25.16	Dupont A.	071.36.90.38	Lebleu J.	064.22.62.31	Zuinen C.	071.43.64.96
Castiaux J-C	071.35.87.54	Dussart A.	071.38.46.12	Lefèvre D.	071.38.71.57		
Cattareggia F.	071.95.30.29	Dussart B.	0494.29.18.36	Marbais D.	071.40.32.39		
Colonnello D.	071.21.31.35	Frère J-M	0478.38.80.47	Mairy R.	0495.27.36.02		



## **Taverne « Les Fiestaux »**

**Chez Sonia**

**Le local des artistes du Cerke Walon**

**Rue de Villers, 154  
6010 – Couillet**

*Restaurant*  
*La Cantina Del Sud*

*Spécialités italiennes* *Grillades de poisson*



*Plats à emporter*  
*Salle de banquet de 30 personnes*

**Place Basile Parent, 4  
6010 – Couillet  
Tél : 071.950.951  
0487.111.208 – 0484.031.332  
[www.lacantinadelsud.be](http://www.lacantinadelsud.be)**



**Ouvert tous les jours de 12h à 15h et de 18h à 22h30  
Fermé le lundi et le samedi matin**

# **TCHANT DES WALONS**

Chanté par: ROBERT WILMET Orchestration: CHRISTIAN DELCOUX

Nos èstons fiérs di nos pètite patriye  
Di lôdje èt d'long, on pâle di sès-èfants  
Au preumî rang on l'mèt pou l'industrîye  
Et dins lès ârts, c'est co lèye qu'est pad'vant  
Nos têre ès p'tite, mins si r'loméye ès grande  
Dès omes di syînce ont fé conèche leû nom  
Et nos avons dès libèrtés qu'on vante  
Ev'là pouqwè qu'on-z-èst fiér d'yèsse Walon!

Pètit payî, vos qu'a tant d'grandeû d'âme,  
Pus qu'tout au monde nos vos wèyons vol'tîye  
S'on vos mèprîje, nos îs s'rimplich'nût d'lârmes  
Eyèt no cœûr sautèle à tout spiyî.  
N'eûchèz nén peû, vos p'lèz franch'mint fé fièsse  
Di vos èfants lès bras èt l'cœur sont bons  
Et nos-avons lès tch'feûs tout près d'èl tièsse  
Ev'là pouqwè qu'on-z-èst fiér d'yèsse Walon!

---

## **Albin Chauffage sprl**

---

**Technicien Installateur  
Chauffage Central & Sanitaire  
Dépannages & Entretiens  
Travaux réalisés par le patron :  
Qualité - Sérieux - Compétence**

**DEPANNAGE TOUTES  
MARQUES 7 JOUR SUR 7**

**Place Albert 1er, 10/4**

**6061 Montignies-sur-Sambre**



**Gsm : 0475/73.62.85**

**Tél-fax : 071/21 86 65**

**albinchauffage@skynet.be**

SPRL  
Torrekkens & Roelandt

L'assureûr du Cerke Walon

**Tous types d'assurances  
Prêts-Placements**



**224, Route de Philippeville**

**6010 COUILLET**

**071-36 72 13**

**Contactez-nous !**

**VOS RENDEZ-VOUS D'AFFAIRES OU ENTRE AMIS  
DANS UN CADRE REPOSANT**

Petite  
restauration



Jardin

**Nationale 5 - (Ancienne gare SNCB) - Frasnes-Lez-Gosselies**

**Ouvert à 11 heures, tous les jours ouvrables**

**S.P.R.L. LIESSE**

**Tous matériaux de construction**



Rue du Charbonnage – Couillet

Tél (071) 43 17 50 . Fax : (071) 36 50 26  
(071) 36 97 51  
(071) 43 82 30

Consultez-nous,  
vous constaterez la différence

*Boucherie-Charcuterie Artisanale*

**DE BRABANTER-BASSEZ**  
et fils

60 ans de tradition familiale

Rue de Villers, 171 - COUILLET  
Tél./Fax 36.43.29

*Poulets fermiers, Viandes naturelles  
sélectionnées par le patron*



# Les Jardins de Lise

*l'Art de la Fleur et du Cadeau*



4, rue Vandervelde 6010 COUILLET

**071 / 36 69 32**

**DECORATION  
D'INTERIEUR**

S.P.R.L.

**New Decor**

Place Saint - Roch, 3

6200 – Châtelet

Tél : 071/39.76.06

**Ces commerçants aident le Cercle Wallon dans la  
réalisation des décors.  
Pensez à leur rendre visite**

**4.000 m<sup>2</sup>**  
**ACHAT – VENTE**  
**D'ANTIQUITES**  
**BROCANTE**  
**DECORATION**

**L'usine**  
rue des Emailleries - 6041 Gosselies

Pour tous renseignements : Christian Germaux  
Tél. et fax : 071.85.38.10 - [info@lusine.be](mailto:info@lusine.be)  
<http://www.lusine.be>



**MEUBLES AU BOSQUET**

Rue Du Bosquet 49  
6200 Châtelaineau  
Tél 071/384570



**WWW.AUBOSQUET.BE**

# 3D TOPO s.a.

Bureau de Géomètres-Experts

Bureau d'Etudes



**Francis HENSEVAL**  
**Géomètre-Expert**

« GEO-040.293 »

Rue de Forchies 29  
B-6140 Fontaine l'Evêque  
Tél : +32(0)71.52.94.67  
Fax : +32(0)71.54.11.73  
Mail : [3d@3dtopo.be](mailto:3d@3dtopo.be)

# Chauffage - Sanitaire

## Installations - Dépannages - Entretiens



**EDILKAMIN**  
VENTE ET SERVICE TECHNIQUE

— Pellets en stock —

7h30 à 18h (samedi de 8h à 13h)

[www.antonelli.be](http://www.antonelli.be)

[antonelliantonio@scarlet.be](mailto:antonelliantonio@scarlet.be)



Rue de la Raguette 71a • 6280 ACOZ

**071 50 28 09  
0476 99 20 47**

# Eco-Jardin s.a

Conseil - Entretien - Réparation - Robot de tonte

Une équipe de Pros à votre service depuis 1992

**Kubota-Stihl-Viking-Etesia-Ambroggio-Wolf**

Place de la Queue, 29  
6010 Couillet

Tél.: +32(0)71/21.88.34  
Fax: +32(0)71/21.88.55  
[info@eco-jardin.be](mailto:info@eco-jardin.be)  
[www.eco-jardin.be](http://www.eco-jardin.be)

